

Vuk'uzenzele



Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English / Sepedi

May 2020 Edition 1

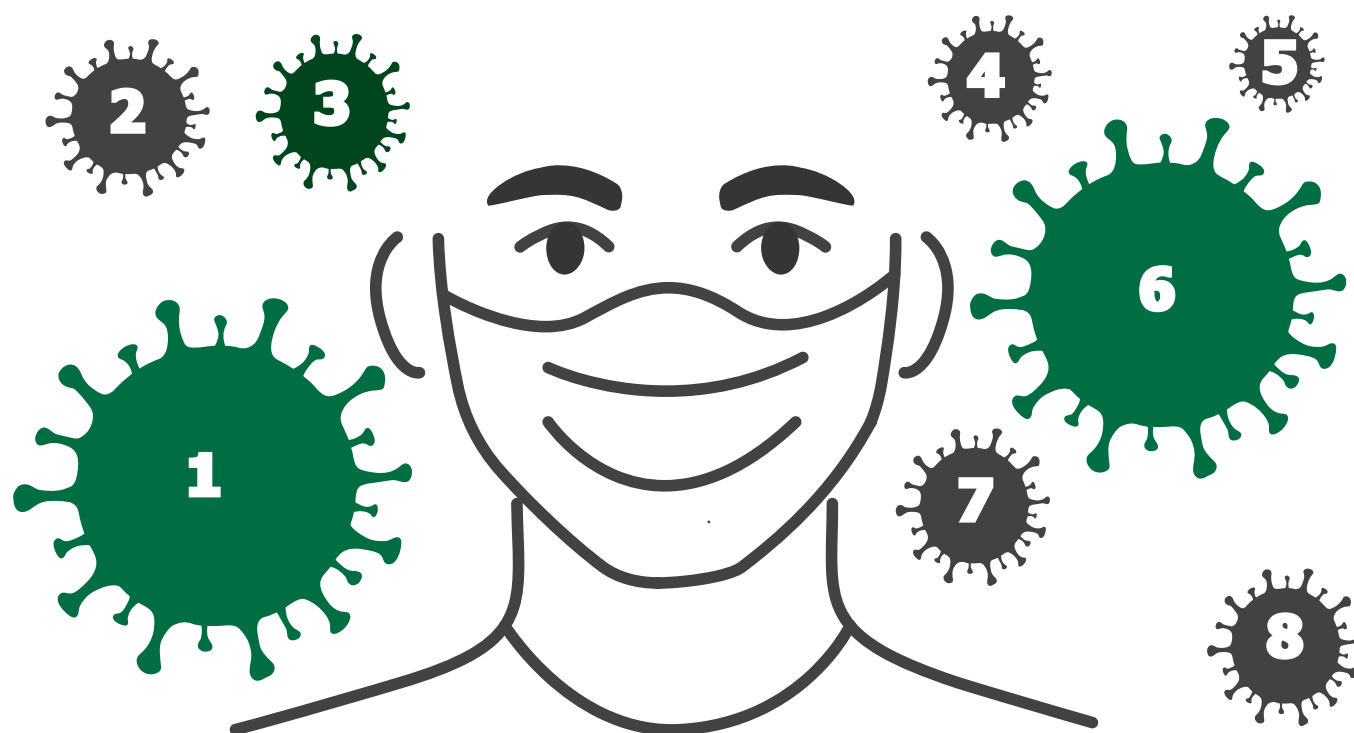
Our heroes on the COVID-19 Frontline

Page 5



Healthcare workers to screen people at their homes

Page 11



COVID-19: SA's eight-stage plan

Allison Cooper

Government's novel coronavirus (COVID-19) interventions, especially the national lockdown, have been successful in slowing down the disease's spread.

This is according to South African epidemiologist and infectious diseases specialist Professor Salim Abdool Karim, who is also the chairman of the Ministerial Advisory Group on COVID-19.

At a briefing held with Health Minister Zweli Mkhize recently, Professor Karim

presented an overview of the epidemic, its early trajectory and the country's eight-stage plan for tackling the virus.

On a positive note, said Professor Karim, the lockdown has bought us time. "We cannot end lockdown abruptly. It will undo all we have achieved."

Professor Karim said the world's first cases of COVID-19 probably occurred in November 2019, but the first reported case was on 19 December in Wuhan, China. "In the short four months that we've known about the virus, we have seen it go from a small outbreak to a

situation where we have just over 1.8 million people infected," says Professor Karim.

"When a country reaches 100 cases, the epidemic grows at a rapid rate – what we call an exponential curve – that reflects the high number of new infections that occur almost daily. When you have this exponential curve and new cases increase rapidly, people need medical care and the medical system gets overwhelmed," he said.

South Africa was entering an exponential curve before lockdown. On 26 March the country began to see a decline in cases. Following this, it reached a plateau, where it was seeing a similar number of cases every day – between 60 and 70.

This is a very different situation to other countries. "No other country has been able to reach a stage where you get that kind of plateau," said Professor Karim.

Why is SA different?

There are three possible reasons why South Africa's path is different.

The first is that we could

• Cont page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



"BJALE KE NAKO YA GORE KA MOKA GA RENNA RE
ŠOME MMOGO RE HLOMPHE NELSON MANDELA,
RE AGE AFRIKA BORWA YE MPSHA YA BOHLE."

MOPRESIDENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

RE GO AGELA BOKAMOSO BJO BOKAONE
RE ITHUTA GO MADIBA



Thušo go badudi ba gešo bao ba lego kotsing



Dinaga tše ntši lefa-se ka bophara di tsentše tirišong go tswalela ga naga ka lebaka la coronavirus ka nepo ya go boloka maphelo a badudi ba tšona. Re dirile seo le ka nageng ya rena, eupša go tswalela ga naga ga rena go utollotše maswabi a magolo kudu ka setšhabeng sa rena ao a laetšago ka fao bohloki bjo bogolo, tlhokego ya tekatekano le tlhokego ya mešomo di senyago seemo sa ditšhaba tša rena.

Ga gona tlalelo ya go feta ya motswadi yo bana ba gagwe ba mo llelago ba nyaka dijo, eupša a hloka dijo tšeo a ka ba fago tšona.

Ga gona tlhokego ye kgolo ya toka ya go feta ge setšhaba seo batho ba bangwe ba phelago ka boiketlo le katlego go sona, mola ba bangwe ba hlophaga go

fetišiša gore ba phele ka se senyane seo ba nago le sona goba ba hloka seo ba ka iphedišago ka sona.

Ee, tše ke diabe tša mašaledi a nako ye e fetilego yeo e bego e na le mathata le tlhokego ya tekatekano. Eupša gape ke maswao ao a laetšago go palelwa kudu ga setšhaba sa ka morago ga kgethologanyo. Go tswalela ga naga ka bophara bjale ka ge e le phetolo ya coronavirus go mpefaditše kudu bothata bjo e bego e le kgale bo le gona.

Mo dibekeng tše mmalwa tšeo di fetilego, re itemogetše diswantšho tšeo di bego di kweša bohloko tša batho bao ba lego kgakanegong ba baka diphuthelwana tša dijo mafelong ao di bego di abja gona le ditšhupetšo tšeo di bego di dirwa ke setšhaba kgahlanong le tlhalelo ya dijo.

Gape re ile ra swanela ke go go šogana le ditatofatšo tše ka

bobedi tše di kwešago bohloko ebile di re tsentšha mahlo a batho. Diprofense tše mmalwa di amogetše dipego tša gore go na le batho bao ba sa kgathalelego ba bangwe, bao go bona go nago le bahlankedi ba mmušo, ba fihlago goba ba rekišago diphuthelwana tša dijo tšeo di swanetšego go fiwa bahloki le badikobjanamagetleng, goba ba di lebiša go bagwera ba bona le ba lapa.

Ge e le gore dipolelo tše ke nnete, re tla otlala batho bao ba dirago tše gabohloko.

Ka go tsebišwa ga seemo sa masetlapelo sa bosetšhaba le go tswalela naga ka bophara re tsene seemong seo re sego ra ka ra ba ka go sona mo nakong ye e fetilego. Afrika Borwa ga se ya ka ya swanela ke go lebana le seemo sa maphelo a setšhaba se segolo ka tsela ye.

Re ile ra swanela ke go tšea kgato ka pela gore re phološe maphelo. Gomme re swanetše go dumela gore ka matšatši le dibeke tšeo di latetšego, kabo ya thekgo go badudi ba naga ya rena bao ba lego kotsing kudu e ile ya nanya go feta ka fao go nyakegago ka gona, gomme le go palelwa go ile gwa hlaga.

Le ge go le bjale, tefelo ya tšhelete ya thušo ya leago e ile ya tšwela pele ntle le mathata, gomme ka morago ga mathata a sethekniki, lenaneo la kabo ya dijo le a phethagatšwa.

Go tsenya tirišong go tswalela naga ka bophara ka tsebišo ye e dirilwego ka pejana kudu go tlišitše mathata a mmalwa. Re ile ra swanela ke go lekodišiša tekanelo ya phetolo ya bosetšhaba le bogolo bja dikiletšo tšeo re ilego

ra swanela ke go di phethagatša.

Mafelelong re ile ra kgetha go obamela keletšo yeo re ilego ra fiwa yona. Gomme ka ge tlhagišo yeo e dirilwego ke Tona ya Maphelo e laeditše mo nakong ye e sa tšwago go feta, go tsenya tirišong go tswalela ga naga ka nako ye re e dirilego ka yona go dirile gore dipalopalo tša batho bao ba fetelwago ke baerase di nanye, gomme se bohlokwa kudu ke gore se se ile sa re fa nako ya go itokišetša kgonagalo ya koketšego ye kgolo ya batho bao ba fetelwago ke baerase mo dibekeng le dikgweding tše di tšago.

Re ile ra swanela ke go gopodišiša ka ga seabe sa seemo se go ekonomi ye e šetšego e fokola ka go bobedi lebaka le letelele le le lekopana, le seabe sa tšhitišo ye kgolo ye go maphelo a dimilione tša batho.

Re ile ra swanela ke go gopodišiša mabapi le gore dibeke tša go dula ka magae ga batho go tla ra eng go bašomi gomme ba sa tle go hwetša meputso ya bona ya tlwaelo ka lebaka la se, go bao ba hlokago mešomo le go bao ba nyakago mešomo, go bao ba šomago mešomo ya lebakanyana goba bao ba šomago dinako tše itšego, go bao ba šomago ka lekaleng leo e sego la mmušo, go bahloki le go bao ba lego kotsing.

Kabinete e tla feleletša magato a mmalwa a go arabela seabe sa go tswalela naga go maphelo a batho ba rena. Se se direga ka morago ga ge re bile le ditherišano tša mehuthuta le bakgathatema ba mmalwa go akaretšwa ba kgwebo, bašomi, mekgatlo ya sedumedi, setšhaba sa badudi le Lekgotlakeletšo la Mopresidente ka ga Ekonomi.

Badirišani ba setšhabeng ba tlišitše ditšhišinyo tše mmalwa ka ga magato ao a ka rarollago go ba kotsing ga ka pela ga bao ba hlokago kudu, bao bontši bja bona ba botilego tšhelete ya thušo ya leago gore ba phele.

Re tla oketša kabo ya thušo ya leago mo nakong ye go thuša ba malapa ao a phelago ka tšhelete

ya ka fase go ya go iphediša.

Le ka nako yeo go tswalela ga naga go fedišwago, batho ba tlo tšwela pele go itemogela seabe sa yona mo nako ye e tšago.

Bao ba nago le mahlatse a go ba le letseno la go se tekateke ba tlo kgona go boela mešomong ya bona; eupša go ba bangwe ba dimilione se e tlo ba kgwedi ye e ba lahlegetšego fao ba ka bego ba ile ba hwetša mošomo wa lebakanyana, ka ge ba ka be ba ile ba dira kgwebo ka lekaleng leo e sego la semmušo goba ba bolokile tšhelete yeo ba e hweditšego go hlokomela ba malapa a bona.

Thekgo ya dijo ke kgato ya tšhoganyetšo ya lebakanyana. E tla swanela ke go nyalantšhwa le ditharollo tša go ya go ile tšeo di thušago batho ba rena bao ba lego kotsing kudu le ka dinakong tše boima tšeo di sa tšago.

Ke rata go leboga mekgatlo ye e sego ya mmušo ye mentši (di-NGO), dihlopha tša sedumedi le badudi ba rena bao ba neelago tšhelete le go ithaopa go thuša go fepa bao ba hlokago dijo le badikobjanamagetleng.

Go fediša bohloki ga se tiro ya kwelobohloko. Ke selo se bohlokwa go setšhaba sefe goba sefe seo se theilwego go ditokelo tša botho.

Re mo nakong ya ntwaga ya rena kgahlanong le leuba le fao go goga maoto go ka re tlišetšago masetlapelo. Ke ipiletša go yo mongwe le yo mongwe gore a dule a ntšhitše mahlo dinameng, go tšwela pele go obamela melawana, le go dula a bolokegile ebile a bolokile ba bangwe.

Bjalo ka mmušo re tlo fana ka tshedimošo ka magato ao re a tšea go phemela badudi ba rena bao ba lego kotsing kudu go kgonagalo ye kgolo ya gore ba ka bolawa ke tlala.

Gareng ga mathata a mantši ao batho ba rena ba itemogelago ona mo lebakeng le, gore ba tla hwetša kae dijo tša bona tše di latelago ga se gwa swanela go ba ye nngwe ya ona.

TSHEDIMOŠO YA COVID-19

Dikgwebopotlana di fiwa thekgo nakong ya COVID-19

GO SE BE LE BONNETE bja gore go tla direga eng le kgatelelo ya ditšhelete tšeo di lego go borakgwebo le beng ba dikgwebopotlana ka lebaka la leuba la baerase ya corona lefaseng ka moka go fokoditšwe ke bontši bja ditlamo tša mmušo le tša praebe thekgong ya dikgwebo.



Dale Hes

Beng ba dikgwebopotlana le barekiši ba mebileng ba gare ga maAfrika Borwa bao ba amilwego kudu ke go dula ka gae. Gore ba fenyane nako ye ye bothata, beng ba dikgwebo tše ba ka hloga go tšwa magatong a mmalwa ao mmušo o wa hlomilego go ba thuša.

Sekhwama sa Kimollo ya Dikoloto tša Dikgwebopotlana le tša Magareng (di-SMME)

Morago ga tsebišo ya go dula ka gae, Kgoro ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana e dirile gore sekhwama sa kimollo ya dikoloto se

be gona ka bjako go borakgwebopotlana bao ba amilwego gampe ke leuba la COVID-19.

Go beetšwe thoko tšhelete ya go feta R500 milione ka sona sekhwama se, moo dikgwebopotlana le dikgwebo tša magareng di swanetšego go dira dikgopelo ka inthanete.

A ke magato ao a swanetšwego go latelwa:

1. Kgwebo ya gago e swanetše go ba e ngwadišitšwe mo phothaleng ya di-SMME ya Afrika Borwa. Ge o se wa hlwa o ngwadišwa, o swanetše go ya go www.smmesa.gov.za go ingwadiša.
2. Ge ngwadišo ya gago e phethilwe, o ka dira kgopelo go Sekhwama sa Kimollo ya Dikoloto. O

ka hwetša foromo ya dikgopelo mo wepsaeteng ya Kgoro ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana.

3. Ge o fihlelela dinyakwa ka moka (go swana le ge kgwebo ya gago e sa kolote motšhelo gomme 100% ya yona e le ya maAfrika Borwa), tšhelete ya kimollo e tla lefelwa modirakgopelo yo a dumeletšwego mo matšatšing a mošomo a 12.

Ge o na le kgwebo ye nyanane, gona Moemedi wa Setheo sa Tlhabollo ya Dikgwebopotlana o gona go go thuša go dira dikgopelo setlamong sa kimollo ya dikoloto. Dikgopelo tša thušo di swanetšwe go romelwa ka imeile go debtrelief@seda.org.za.

Sekhwama sa Thekgo ya Naga

Mopresidente Cyril Ramaphosa o tšebišitše gape thakgolo ya Sekhwama sa Thekgo ya Naga, seo se amogetšego R150 milione ya go thoma go tšwa go mmušo. Sekhwama se se dumelela mekgatlo le batho go neelana maitapišong a naga ka bophara go thekga dikgwebopotlana le maitapišo a go arabela go COVID-19.

Mo dibekeng tše pedi tša mathomo, go neelanwe ka tšhelete ya go feta R2 bilione, yeo e tla išwago go maitapišo a kimollo.

Thekgo ya mabenkele a di-spaza

Mmušo o lemogile ditlhohlo tša moswananoši tšeo leuba le le di tlišago go bao ba šomago dikgwebong tšeo di sego tša ngwadišwa semmušo. Ka tsela yeo, Tona ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana Khumbudzo Ntshavheni le yena o lokolotše diphuthelwana tša thekgo go batho bao ba šomago lekaleng le.

Se se akaretša setlamo sa thekgo seo se lebišitšwego go mabenkele a di-spaza.

“Thekgo ya mabenkele a di-spaza e tla akaretša kopano ya kabo, maatla a go reka le go reka ka bontši barekišing ba dilo tša go fapafapana bao ba kgethiwego le go dumelelwa pele gore ba rekiše,” gwa hlaloša tona.

Thekgo ye e tla dumelela mabenkele a di-spaza go fihlelela dithoto tšeo a ka di rekišago. Tona Ntshavheni o tlaleletša ka gore setlamo

se tla fa gape beng ba mabenkele a di-spaza dikoloto, go ba dumelela go fihlelela tšhelete yeo e hlokegago go reka tšeo ba di rekišago.

“Se se tla latelwa ke senolofatši sa sekoloto go kgontšha beng ba mabenkele a di-spaza go re ba dule ba reka, le ka morago ga ge leuba la COVID-19 le fedile.”

Kgoro e tla fa gape maele a gore ba ka sepediša bjang mabenkele a bona ka katlego.

“Re ba thekga gape ka thekgo ya taolo ya kgwebo ka gore re a tseba gore go na le mathata ka mabenkeleng a di-spaza mo go sepedišeng dikgwebo tša bona gore di be le dipolelo,” gwa hlaloša Ntshavheni.

Go thuša barekiši ba mebileng

Mmušo o šogana gape le go thoma diphuthelwana tšeo di tla fago kimollo ya letseno go barekiši ba mebileng bao ba lahlegetšwego ke letseno ka lebaka la masetlapelo a.

Dikgwebo tša mebileng le tšona di na le maswanedi a Sekhwama sa Kimollo ya Dikoloto tša di-SMME eupša go nyakega gore di ingwadiše le kgoro ka mokgwa wa go swana le wa dikgwebopotlana tše dingwe. **U**

Go hwetša tshedimošo ka bottlalo ka kimollo ya ditšhelete ya dikgwebopotlana, leletša go 0860 663 7867.